

“(f) Any person over sixteen (16) years of age may be issued a learner’s permit under which he may operate an automobile subject to the conditions the Secretary may establish.

Said permit shall be valid for only one (1) year, at the expiration of which it may be renewed on request of the interested person.”

No person shall be admitted to examination as motor vehicle driver if more than three (3) years have elapsed since his last learner’s permit expired.”

Section 2.—This act shall take effect immediately after its approval.

*Approved June 16, 1956.*

(S. B. 731)

[No. 54]

[*Approved June 16, 1956*]

#### AN ACT

To repeal Act No. 92, of June 21, 1955, authorizing the Secretary of Public Works of the Commonwealth of Puerto Rico to reconstruct on its historic ruins the house built by don Juan Ponce de León in Villa Caparra, and to transfer the funds appropriated in said act to the Institute of Puerto Rican Culture for the preservation of the ruins, conversion of the site into a memorial park, the taking of the initial steps toward erecting a commemorative monument to the Christian colonization of the Island by don Juan Ponce de León and his fellow colonizers, and continued pursue of data and surveys for the reconstruction of the house.

#### STATEMENT OF MOTIVES

The Legislature of the Commonwealth of Puerto Rico enacted a measure appropriating funds for the Secretary of Public Works to make and submit thereto a survey and project for the reconstruction, on its historic ruins, of the house of don Juan Ponce de León in Villa Caparra.

Such measure was bill 640 which, upon the Governor’s signature, became Act No. 92 of June 21, 1955.

The purposes of this act cannot be carried out at once due to the difficulties encountered in gathering enough data to permit an exact reconstruction of the historic house.

“(f) A cualquier persona mayor de dieciséis (16) años de edad, podrá expedirse una licencia de aprendizaje con la cual podrá manejar un automóvil bajo las condiciones que el Secretario estableciere.

Dicho permiso será válido por sólo un (1) año, pudiendo ser renovado a su vencimiento a solicitud del interesado.”

Ninguna persona será admitida a examen para manejar un vehículo de motor, cuando hubiesen transcurrido más de tres (3) años desde la fecha de expiración de su último permiso de aprendizaje.”

Artículo 2.—Esta Ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

*Aprobada en 16 de junio de 1956.*

(P. del S. 731)

[NÚM. 54]

[*Aprobada en 16 de junio de 1956*]

#### LEY

Para derogar la Ley 92 de 21 de junio de 1955 autorizando al Secretario de Obras Públicas del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, a que reconstruya sobre sus ruinas históricas la casa erigida por don Juan Ponce de León en Villa Caparra y traspasar los fondos asignados en dicha ley, al Instituto de Cultura Puertorriqueña para la conservación de las ruinas, la habilitación del sitio en un parque histórico e iniciar las gestiones para la erección de un monumento conmemorativo de la colonización cristiana de la isla por don Juan Ponce de León y sus compañeros colonizadores, y continuar la búsqueda de datos y estudios para reconstruir la casa.

#### EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La Legislatura de El Estado Libre Asociado de Puerto Rico aprobó un proyecto de Ley asignando fondos para que el Secretario de Obras Públicas hiciera y le sometiera un estudio y proyecto para reconstruir sobre sus ruinas históricas, la casa de don Juan Ponce de León en Villa Caparra.

Ese proyecto que era el número 640, fué convertido por la firma del Gobernador, en la Ley número 92 de 21 de junio de 1955.

Los propósitos de esta ley no pueden llevarse a cabo de inmediato por las dificultades en conseguir datos que permitan una construcción exacta de la histórica casa.

Former legislatures afforded the legal means for the acquisition of adjacent lands with a view to the preservation of the ruins and the construction of a memorial park in the surroundings. This measure is aimed at getting the surveys under way for the reconstruction of the house, without discarding the park idea. Now, in the face of the difficulties being encountered in gathering right away the necessary data for such reconstruction, and without casting away that idea, we deem it necessary to assign to some entity the responsibility to carry on the search for the data and surveys for the purpose, and at the same time, start the works on the park and a monument to commemorate that historical era and event and attend to the preservation of the ruins in a manner accessible to the public and so as to make feasible the reconstruction of the house in due time.

To this end we deem this act necessary.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—Act 92 of June 21, 1955, authorizing the Secretary of Public Works of the Commonwealth of Puerto Rico to reconstruct on its historic ruins the house built by don Juan Ponce de León in Caparra, is hereby repealed.

Section 2.—All the funds appropriated in Act 92 of 1955, are hereby transferred to the fund of the Institute of Puerto Rican Culture.

Section 3.—The Institute of Puerto Rican Culture shall take care of the preservation of the ruins and shall convert the site wherein they are located into a memorial park open to the public, in such manner as not to hinder the achievement of the original purpose of the appropriation hereby transferred.

Section 4.—The Institute of Puerto Rican Culture shall take steps toward the erection of a monument to commemorate the Christian colonization of Puerto Rico by don Juan Ponce de León and his fellow colonizers. This monument would be erected in the memorial park beside the ruins.

Section 5.—The Institute of Puerto Rican Culture shall diligently pursue the search for the necessary data and surveys for the speediest and most faithful possible reconstruction of the house built by don Juan Ponce de León in Villa Caparra in the year 1508.

Section 6.—This act shall take effect immediately after its approval.

*Approved June 16, 1956.*

Legislaturas anteriores facilitaron los medios legales para la adquisición de terrenos adyacentes con miras a la conservación de las ruinas y a la construcción de un parque conmemorativo en sus alrededores. Nosotros legislamos para iniciar estudios para reconstruir la casa, sin descartar la idea del parque. Ahora, ante las dificultades para conseguir de inmediato los datos necesarios para la reconstrucción, y sin descartar esa idea, creemos necesario que haya una entidad responsable de continuar la búsqueda de datos y los estudios tendientes a ese fin, y que al mismo tiempo inicie los trabajos del parque y un monumento conmemorativo de la época y los acontecimientos, así como de la conservación de las ruinas en forma accesible al público y en condiciones de poder reconstruir la casa en su día. A tales efectos creemos necesaria esta ley.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Artículo 1.—Por la presente se deroga la Ley 92 de 21 de junio de 1955, autorizando al Secretario de Obras Públicas del Estado Libre Asociado a que reconstruya sobre sus ruinas históricas la casa erigida por don Juan Ponce de León en Caparra.

Artículo 2.—Todos los fondos asignados en la Ley 92 de 1955 se traspasen al fondo del Instituto de Cultura Puertorriqueña.

Artículo 3.—El Instituto de Cultura Puertorriqueña velará por la conservación de las ruinas y habilitará el lugar donde éstos se encuentran haciendo un parque histórico abierto al público, en forma tal que no impida la realización del propósito original de la asignación que por esta Ley se le transfiere.

Artículo 4.—El Instituto de Cultura Puertorriqueña iniciará las gestiones para la erección de un monumento conmemorativo a la colonización cristiana de Puerto Rico por don Juan Ponce de León y sus compañeros. Este monumento sería colocado en el parque histórico, junto a las ruinas.

Artículo 5.—El Instituto de Cultura Puertorriqueña continuará diligentemente la búsqueda de datos y estudios necesarios para la más rápida y fiel reconstrucción posible de la casa construída por don Juan Ponce de León en Villa Caparra en el año 1508.

Artículo 6.—Esta ley empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

*Aprobada en 16 de junio de 1956.*